



Maakaasusopimus solmittiin

Maakaasutoimitukset Kymin Osakeyhtiön Kuusankoskella sijaitseville tehtaille aloitetaan vuoden 1975 alusta. Toimituksia koskeva Neste Oy:n ja Kymin Osakeyhtiön välinen sopimus allekirjoitettiin Helsingissä 7 p:nä marraskuuta. Allekirjoittajina toimivat vuorineuvos Uolevi Raade, varatoimitusjohtaja K. H. Pentti ja dipl.ins. Seppo Oja Neste Oy:stä sekä vuorineuvos Kurt Swanljung, johtaja Antti Örmälä ja voimapäällikkö Cyrill von Graevenitz Kymin Osakeyhtiöstä.

Kymin Osakeyhtiö tulee saamaan maakaasusta sopivan polttoaineen mm. suunnitteilla olevaa uutta paperinpäälystyslaitosta varten. Muina käyttökohteina tulevat Kuusankoskella olemaan Kymintehtaan ja Voikkaan höyryvoimalaitokset.

Nyt solmittu maakaasusopimus on yhdeksäs pitkäaikainen sopimus, jonka Neste Oy on tehnyt kaakkois-suomalaisen teollisuusyritysten kanssa. Kymiyhtiön kanssa allekirjoitettu sopimus on viimeinen suurista kaasumääriä koskeva sopimus tällä vuosikymmenellä.



Koko konsernin liikevaihto v:lta 1973 ylittää miljardin

Kymin Osakeyhtiön liikevaihto kasvoi kuluvan vuoden tammi—elokuussa yli 20 prosenttia viime vuoden vastaavaan ajanjaksoon verrattuna. Arvion mukaan pääyhtiön liikevaihto nousee tämän vuoden osalta lähes 750 miljoonaa markkaan. Koko konsernin osalta liikevaihto tulee ensimmäisen kerran ylittämään 1 miljardin markan rajan. Näin totesi yhtiön toimitusjohtaja, vuorineuvos Kurt Swanljung Helsingissä 25. lokakuuta järjestetyssä tiedotustilaisuudessa, missä esiteltiin julkiselle sanelle yhtiön uusi välitoimintakatsaus vuoden kahdeksan ensimmäisen kuukauden ajalta. Katsaus on jaettu myös yhtiön osakkeenomistajille sekä koko henkilökunnalle. Nyt ensimmäisen kerran laaditun välitoimintakatsauksen julkaiseminen liittyy yhtiön tuotantoa ja liiketaloutta koskevan tiedottamisen tehostamispyrkimykseen.

Esitellessään uutta katsausta vuorineuvos Swanljung mainitsi, että vaikkei yhtiön toiminnan kannattavuus ole ollut tyydyttävä vuoden alkupuolella, tultaneen asetetut tavoitteet kuitenkin kulvana vuonna suurin piirtein saavuttamaan. Tuotanto on viimevuotisesta lisääntynyt ja vuoden aikana tapahtuneet hinnankorotukset, jalostusasteen paraneminen sekä toiminnan tehostaminen tulevat vaikuttamaan kokonaistulokseen myönteisesti.

Paperiryhmässä on tilauskanta ollut kaikilla koneilla hyvä, joskin kannattavuuskehitys vaihtelee paperilaadutain. Esimerkiksi hiokepitöisen paperin kannattavuus ei ylipäänsä ole ollut hyvä ja sanomalehtipaperin kohdalla tul-

Maakaasusopimus allekirjoitettiin Neste Oy:n pääkonttorissa Helsingissä. Kuvassa keskellä vuorineuvos Kurt Swanljung (vas.) ja vuorineuvos Uolevi Raade. Muut allekirjoittajat vasemmalta: voimapäällikkö Cyrill von Graevenitz ja johtaja Antti Örmälä Kymin Osakeyhtiöstä sekä varatoimitusjohtaja K. H. Pentti ja dipl.ins. Seppo Oja Neste Oy:stä.



Vuorineuvos Kurt Swanljung esitteli lehdistön edustajille yhtiön väliitoimintakatsauksen Helsingissä. Tilaisuudessa oli läsnä lisäksi yhtiön koko johtajisto.

laan tänä vuonna jäämään miinuspuolelle, sanoi vuorineuvos Swanljung.

Metalliryhmässä on kehitys ollut epäyhtenäistä eikä asetettuja tavoitteita ole ryhmän osalta alkuvuodesta saavutettu. Ryhmän tuotanto jäänee kuluvan vuoden osalta n. 5 % suunniteltua pienemmäksi. Tilausvalun ja konepajatuotteiden kohdalla ovat näkymät kuitenkin lähitulevaisuudessa parane-
massa.

Raakapuun hankinnassa on Kymin Osakeyhtiö joutunut turvautumaan yhä suuremmissa määrin tuontipuuhun, jonka osuus kuluvan vuoden koko tarpeesta tulee olemaan n. 25 %. Aikaisemmin ei näin suurta määrää ole tuontipuuta jouduttu vielä ostamaan. Hankinnat tapahtuvat lähinnä Neuvostoliitosta ja Ruotsista. Kotimaan puumarkkinoilla tarjotaan pääasiassa tukkia, jota on pakko käyttää myös paperiteollisuudessa kuitupuun niukkuuden vuoksi.

Sahatavaran kova kysyntä on puolestaan nostanut tukin hinnan kaksinkertaiseksi viime vuoteen verrattuna.

Yhtiön kemian teollisuudessa on tapahtunut huomattavaa kasvua, mikä aiheutuu lisääntyneestä tuotantokyvystä ja hyvästä markkinatilanteesta. Tämänhetkisenä vaikeutena on kuitenkin kiristynyt tilanne erityisesti petrokemiallisen teollisuuden raaka-ainemarkkinoilla.

Suuria investointeja ei kuluvana eikä ensi vuonnakaan ole näköpiirissä, sillä yhtiö on juuri saanut päätökseen sodanjälkeisen historiansa suurimman investointikauden hankkeet. Seuraavan suuren investointiaallon vuorineuvos Swanljung kertoi ajoittuvan vuosiin 1975—76, jolloin ryhdytään toteuttamaan Kuusanniemen kolmannen sulfaattisellulinjan rakentamista. Tämän investoinnin suuruudeksi arvioidaan n. 200 miljoonaa markkaa.

Uusi torjuntaharjoitus viiden vuoden kuluttua

— Kloorionnettomuuden torjuntatyö ei lopu tähän harjoitukseen. Valmiutta on ylläpidettävä ja jatkuvasti kehitettävä nyt saatuja kokemuksia hyväksikäyttäen. Koulutukseen ja informaatioon on edelleen kiinnitettävä huomiota. Lienee myös aiheellista pitää vastaavanlainen torjuntaharjoitus uudelleen noin viiden vuoden kuluttua. Näin arveli yhtiön paperiryhmän teknillinen johtaja, dipl.ins. P. G. M i c h e l s s o n 18. lokakuuta Kuusankoskella järjestetyn kloorionnettomuuden torjuntaharjoituksen jälkiselostustilaisuudessa.

Lokakuussa Kuusankoskella toteutettuun kloorionnettomuuden torjuntaharjoitukseen osallistui arvion mukaan 1 000 henkilöä ja lähes 100 erilaista ajoneuvoa. Harjoitusta oli seuraamassa satakunta kutsuvierasta, joiden joukossa oli maamme korkeinta suojelujohtoa.

Harjoitus käynnistyi heti kello 12:n jälkeen, jolloin syttyi tulipalo Kymin

paperitehtaan vedenpuhdistamon työmaalla. Tällä ennen varsinaista harjoitusta tapahtuneella hälytyksellä pyrittiin purkamaan osanottajien suurinta jännitystä.

Varsinainen kloorionnettomuus tapahtui kello 12.15 Kinnaksen portin luona olevalla ylikäytävällä, jossa puutavara-
lastissa ollut kuorma-auto jarrujen pet-

täessä törmäsi ylikäytävälle pysähtyneeseen kloorivaunuun. Törmäyksen voimasta kloorivaunu kaatui ja sai vudon. Kuorma-autonkuljettaja loukkaantui törmäyksessä ja sai lisäksi vakavan kloorikaasumyrkytyksen.

Heti kun tilanne havaittiin, annettiin Kymintehtaan kaksiaanisella kaasuhälytys sireenillä kaasuvaaravaroitus. Ensimmäiset palo- ja pelastusmiehet olivat Kinnaksen portilla runsaat 10 minuuttia tapahtuman jälkeen.

Tapahtumat etenivät tästä siten, että kello 12.20 Kymin sulfiittiselutehtaan kuorimon luona ja eri tahoilla kloorikaasupilven vaikutusalueella todettiin myrkytyksen saaneita henkilöitä kymmenkunta. Kello 12.45 väkevä klooripilvi reagoi sellun öljyvarastossa ja sytytti tulipalon. Kymmentä minuuttia aiemmin todettiin myrkytyksen saaneita henkilöitä eri puolilla kaupunkia jo 40—50. Kello 13.05 sattui klooripilven reuna-alueella Kuusankosken keskustassa Valtakadun ja Ekholmintien risteyksessä liikenneturma, jossa koululaisia kuljettava linja-auto ja kuorma-auto ajoivat yhteen. Törmäyksessä loukkaantuivat kaikki linja-autossa olleet oppilaat. Sen jälkeen kun loukkaantuneet oli saatu pois linja-auton sisältä, se syttyi tuleen.

Koko harjoitustilanteen läpivieminen kesti runsaat kaksi tuntia. Suojelu- ja pelastustoimia johtanut yhtiön suojeluosaston päällikkö, palopäällikkö *Pentti Nieminen* sanoi harjoituksen jälkeen, että tositilanteessa näin laajan onnettomuuden pelastus- ja suojelutoimet kestäisivät useita tunteja ja jälkiselvittelyt veisivät useita vuorokausia, jopa viikkoja.

Harjoituksen jälkeen pidettiin yhtiön ammattikoulussa jälkiselostustilaisuus, missä harjoituksen kulkua ruodittiin yksityiskohtaisesti. Kokonaisuutena harjoituksen todettiin sujuneen suunnitelmien mukaan. Suojelujohtaja *Magnus Wangell* luonnehtii harjoituksen lopputulosta positiiviseksi ja opettavaiseksi.

Kutsuvieraiden joukossa harjoitusta seurannut sisäasiainministeriön osastopäällikkö *Erkei Jänne* sanoi harjoituksen jälkeen käsityksensä olevan, että Kymin Osakeyhtiössä on suojeluvalmius hoidettu hyvin korkeatasoisesti. Hän sanoi, että valtakunnallisesti on vielä paljon tehtävää uhkaavien kloorionnettomuuksien varalta. Osastopäällikkö Jänteen mukaan sisäasiainministeriö tulee jo ensi vuonna antamaan eri viranomaisille uusia ohjeita tämänlaatuisia tapauksia varten.

Erityisenä puutteena on pidetty mm. sitä, että ei ole olemassa mitään yleistä

valtakunnallista kaasuvaara-hälytysmerkkiä.

Torjuntaharjoituksen erikoiskiitoksen saivat mukana olleet apujoukot, joiden vapaaehtoinen toiminta oli ansiokasta.

Nyt pidetty harjoitus oli suurin mitä maassamme on yksityinen teollisuuslaitos järjestänyt. Harjoitusta valmisteltiin puolentoista vuoden ajan. — Palaamme aiheeseen joulukuun Kymiyhtymässä.

Paperiryhmän tuotanto huipussaan lokakuussa

Voikkaan paperitehtaalla syntyi lokakuussa kaikkiaan kolme eri tuotantoennätystä. Koko tehdas valmisti 32 689 tonnia paperia (aikaisempi ennätys 31 453 tn on kuluvan vuoden tammi-kuulta) ja PK 18 tuotti 10 594 tonnia (aikaisempi ennätys 10 484 tn tammi-kuulta). PK 18 saavutti lisäksi 22.11. vuorokausituotantoennätyksen 443 tonnia.

Kymin paperitehtaan tuotanto lokakuussa oli 20 251 tn (aikaisempi ennätys 19 899). PK 7:n tuotanto viime kuussa oli 5 339 tn (aikaisempi ennätys 5 246 tn). Myös Juantehtaalla saavutettiin kartongin tuotannossa uusi kuukausiennätys 2 754 tn (aikaisempi ennätys 2 699 tn).

ARKISTO- JA VALOKUVANÄYTTELY. Yhtiön juhlavuoden yhteydessä järjestetty arkisto- ja valokuvanäyttely keskusarkistossa Kuusankoskella on avoinna vielä marraskuun 30 päivään saakka, jonka jälkeen se puretaan. Näyttely avattiin 12.2.1972 ja siihen on tutustunut tähän mennessä lähes 3 000 henkeä.

Niskalan hiekkakuoppa täytetään lentotuhkalla ja täyttemaalla

Niskalan suuri hiekkakuoppa, joka sijaitsee Kymintehtaan liikenneympyrästä Aholaan vievän tien varrella, tullaan Kymin Osakeyhtiön ja Kuusankosken kaupungin toimesta täyttämään lähimmän kolmen vuoden aikana lentotuhkalla ja täyttemaalla. Tuhkaa syntyy Kymintehtaan kattilahuoneella tapahtuvan sulfitti-jäteliemen, kivihiilen ja turpeen polton yhteydessä noin 50 000 m³ vuodessa. Täyttemaata saadaan sitä vastoin sekä Kymiyhtiön että kaupungin suorittamien rakennustöiden ja varsinkin kaupungin viemäröintitöiden yhteydessä.

Näiden toimenpiteiden ansiosta voidaan hiekkakuopan maasto saattaa lähes entiseen muotoonsa. Sopivalla jälkihoidolla paikka voidaan peittää penssilla ja puilla, jolloin se sulautuu ympäristöönsä hyvin. Alueen käyttö viheralueena tai osittain jopa tonttimaara saattaa myös tulla kysymykseen.

Koska hiekkakuopan läheisyydessä on kaupungin pohjavesipumppaamo, jouduttiin tutkimaan täytön vaikutusta pohjaveden laatuun. Tutkimuksissa todettiin, ettei mitään vaaratekijöitä ole olemassa. Samaa todistaa myös Kymen vesipiirin vesitoimiston antama myönteinen lausunto asiasta. Jotta riskitekijöiltä voitaisiin varmuudella välttyä, jätetään kuopan pohjalle 2 metrin paksuinen hiekkakerros, jonka suodatuskyky on riittävä.

Niskalan kuopan täyttämässä on lisäksi otettava huomioon, että kuoppaan tuodaan vain hiekka- ja savipitoisia täyttemaita sekä lentotuhkaa, joka on

yli 1 000 asteessa tapahtuneen polton jälkeen täysin steriiliä ainetta. Minkäänlaisten talousjätteiden ajoa alueelle ei siis tulla sallimaan, ja täyttemaankin ajoon tullaan aina tarvitsemaan joko kaupungin rakennustoimiston tai Kymiyhtiön rakennusosaston lupa.

Hiekkakuoppien täyttöä on Kuusankoskella suoritettu aikaisemminkin. Vastaava toimenpide tehtiin runsaat kymmenen vuotta sitten vanhan hautausmaan läheisyydessä. Mitään haittavaikutuksia täytöstä ei ole jälkeen päin ilmennyt, vaan pikemminkin päinvastoin, sillä aikaisemmin maisemaa rumentanut kuoppa on nyt täytettynä ja hoidettuna sulautunut maastoon niin hyvin, etteivät useimmat paikkakuntalaiset enää edes muista kuopan olemassaoloa.

Tietokone palvelemaan Star Paperin jakeluvarastoja

Star Paperin pääkonttoriin Blackburniin hankitaan uusi NCR-tietokone, jolla voidaan olla päivittäisessä yhteydessä eri puolilla Englantia sijaitseviin jakeluvarastoihin. Uuden tietokonejärjestelmän avulla voidaan hoitaa nopeasti tilausten käsittelyä samalla kun pääkonttorissa ollaan jatkuvasti tietoisia siitä, minkälaisia paperieriä missäkin varastossa on. Tietokone tulee lisäksi hoitamaan laskutustehtäviä. Koneen asennustyöt on tarkoitus saada päätökseen ensi vuoden syksyllä ja koko järjestelmä voitaneen ottaa käyttöön vuoden 1975 alkupuolella.

Harjoituksen lähtötilanne: kuorma-auto on törmännyt kloorivaunuun, joka on kaatunut ja saanut vuodon. Etualalla vaikeasti loukkaantunut ja ensimmäisenä kloorikaasumyrkytyksen uhriksi joutunut kuorma-autonkuljettaja.



Hallan tehdas täyttää 100 vuotta

Yhtiön Hallan tehtaan perustamisesta tulee kuluneeksi 100 vuotta vuonna 1975. Tuolloin pidettävien 100-vuotisjuhlaesitysten järjestelyistä neuvoteltiin alustavasti maanantaina 22. lokakuuta Hallan tehtaan konttorissa isännöitsijä *Börje Carlsonin* johdolla. Neuvottelussa olivat lisäksi mukana toimistopäällikkö *Osmo Markkanen* ja sosiaalitarkastaja *Lilli Olsson* Hallasta sekä Kymin Osakeyhtiön 100-vuotisjuhlien järjestelytoimikunnan puheenjohtajana toiminut sosiaalipäällikkö *Keijo Jokiranta* Kuusankoskelta.

Hallan tehtaan 100-vuotisjuhla järjestetään alustavien kaavailujen mukaan kevätkesällä 1975. Tarkemman ajankohdan ja juhlan ohjelman päättää juhlatoimikunta, jona tulee toimimaan Hallan tehtaan tuotantokomitea. Tuotantokomitea kokoontuu vielä tämän vuoden puolella pohtimaan tarkemmin 100-vuotisjuhlien järjestelyjä ja ohjelmaa.

Kun Hallan tehdas vietti vuonna 1950 perustamisensa 75-vuotisjuhlaa, oli puutalotehtaalla syyskuussa järjestetyssä juhlassa mukana 1 800 vierasta.

Hallan tehtaan historiaa

Hallan tehtaan perusti norjalainen kauppias *Aslak Holmsen*, jonka hankkeen takana oli norjalainen liike N. Otterstad & Co. Kauppias Holmsen sai Viipurin läänin kuvernööriltä oikeuden perustaa Kotkan edustalla sijaitsevalle Hallan saarelle neliraamisen höyrysaahan. Senaatti vahvisti tämän luvan vuonna 1875 ja saha valmistui vuonna 1876.

Vuosien kuluessa yhtiön toiminta laajeni. Niinpä 1900-luvun alkuvuosina Hallaan kuului Hallan sahan lisäksi mm. kolme muuta sahaa, tiilitehdas ja Kymenlaakson ensimmäinen sulfaattiselluloosatehdas.

Kymin Osakeyhtiölle Hallan tehdas joutui vuonna 1916, jolloin Kymin Osakeyhtiön johtokunta teki päätöksen Hallan ostamisesta.

Vuosien myötä katsottiin viisaimmaksi keskittää kaikki sahaus Hallan sahalle ja niinpä 1930-luvun loppuun mennessä yhtiöön kuuluneiden muiden sahajen toiminta lopetettiin. Sulfaattiselluloosatehtaan toiminta lopetettiin vuonna 1941.

Nykyinen Hallan tehdas

Tällä hetkellä Hallan tehdas käsittää sahalaitoksen ja jalostustehtaan. Hallassa sahataan vuosittain yli 1,3 miljoonaa mäntytkä ja tehtaan tuotanto on nykyisellään yli 130 000 kiintokuutiometriä erilaista sahatavaraa. Osa tästä jalostetaan edelleen tehtaan höyläämössä ja puusepäntuotantoon.



1950-luvun alusta lähtien Hallan sahaa on modernisoitu jatkuvasti. Tehtaan tuotteista pääosa myydään sahatavaranä. Viennin osuus on 85 prosenttia. Tärkeimpiä Hallan tehtaan tuotteiden ostajamaita ovat Englanti, Belgia, Tanska, Ranska, Espanja ja Kreikka.

Hallan tehtaalla on toimihenkilöitä ja työntekijöitä yhteensä yli 450.

Hallan tehtaan 100-vuotisjuhlien järjestelyjä pohtivat alustavasti 22. lokakuuta Hallassa pidetyssä neuvottelussa sosiaalipäällikkö Keijo Jokiranta (vas.), sosiaalitarkastaja Lilli Olsson, isännöitsijä Börje Carlson ja toimistopäällikkö Osmo Markkanen

sähkövoimaosastolta (30) ja rullansiirtäjä Tauno Kyykkä Voikkaan paperitehtaalta (26).

Muutoksia Kuusankosken puhelinnumeroihin

Kouvolan verkkoryhmään kuuluvan Kuusankosken puhelinkeskuksen numerot, jotka alkavat numerolla 8, muuttuvat 2. päivästä joulukuuta lähtien numerolla 4 alkaviksi. *Siten yhtiön pääkonttorin keskuksen numero 87 012 tulee olemaan joulukuusta lähtien 47 012.* Kaikkien 87 alkavien puhelinnumeroiden lisäksi muuttuvat nelosella alkaviksi myös puhelinnumerot, joiden ensimmäiset numerot ovat 86 ja 88.

Sitä vastoin Voikkaan tehtaan keskuksen numero 89 012 pysyy ennallaan samoin kuin kaikki muutkin Voikkaan keskuksen liitetyt tilaajanumerot, jotka alkavat numeroilla 80 tai 89.

Eläkkeelle

KUUSANKOSKI

Mylläri Antti Bäckman asunto-osastolta (45 palvelusvuotta), hissinkuljettaja Emil Laitinen Kymin paperitehtaan Yankee-osastolta (42), kirvesmies Reino Lampila rakennusosastolta (38), levyseppä Lars Strandberg Kuusanniemen sulfaattiselluloosatehtaan kunnossapitoryhmästä (38), leikkuukoneenkäyttäjä Magnus Salminen Kymin paperitehtaan arkisalista (35), siivooja Eeva Luukkonen

HALLA

Sahanasettaja Raine Mäkinen (50) ja siivooja Aili Kankaanpää (44).

METSÄOSASTO

Toimistovirkailija Hilikka Seppänen (33).

KARKKILA

Puristaja Lyyli Mäenpää (22) ja siivooja Sirkka Vuori (13).

Henkilöuutisia

Yhtiön valvontatilintarkastus

Kauppatiet.maist. Frej Granholm on 15.10. otettu yhtiön palvelukseen sisäiseksi tilintarkastajaksi yhtiön sisäiselle tilintarkastusosastolle Helsinkiin.

Ympäristönsuojelutehtävät

Kuusankoskella sijaitsevien tehtaiden ympäristönsuojelutehtävistä vastaa johtajiston tekemän päätöksen mukaan 1.10. lähtien perustuotantoryhmän johtaja Antti Örmälä. Asiantuntijoina toimivat alaan liittyvissä kysymyksissä edelleen isännöitsijä Erkki Laasonen ja tekn.lis. Teuvo Ilmonen.

PAPERIRYHMÄ

Kuusankoski



Markkinointipäällikkö, kauppatiet. maist. Peter Stackelberg on nimitetty apulaisjohtajaksi paperiryhmään. Hän vastaa paperiryhmän myynnistä ja markkinoinnista.

Ekonomi Jörn Söderholm Kymin paperitehtaan myyntisihteeristöstä on 15. 10. siirtynyt markkinointi- ja suoramyyntiosaston Vantaan jakeluvaraston päälliköksi.

Kirjeenvaihtaja Raija Tanninen markkinointiosastolta pääkonttorista on 1.11. siirtynyt sihteeriksi Vantaan jakeluvastolle.

Merkonomi Milja Tauriainen markkinointiosaston suoramyyntistä siirtyy 15.11. myyntisihteeriksi Vantaan jakeluvastolle.

Ekspeditööri Pekka Mehtonen Kuusanniemen varastolta on 15.10. siirtynyt varastomestariksi markkinointi- ja suoramyyntiosaston Vantaan jakeluvastolle.

Merkonomi Maija Kukkurainen markkinointiosaston suoramyyntistä on 26.10. eronnut yhtiön palveluksesta.

Myyntimies Veikko Vihavainen markkinointiosastolta on 15.11. eronnut yhtiön palveluksesta.

Dipl.ins. Vilho Räsänen metalliryhmän Karkkilan tehtaalta on 5.11. nimitetty Kymin höyryvoimalaitoksen käyttöpäälliköksi.

Merchantti Eija Kurtto on 17.10. otettu yhtiön palvelukseen Kymintehtaan varastolle.

Dipl.ins. Markku Tanninen suunnitteluosastolta on 15.10. eronnut yhtiön palveluksesta.

Mestari Lasse Andersson metallikorjaamolta on 15.11. eronnut yhtiön palveluksesta.

Työtekniikko Osmo Kilpiä rakennusosastolta on 1.11. nimitetty työnjohtajaksi.

Juankoski

Merkonomi Marja-Leena Toppinen on 5.11. otettu yhtiön palvelukseen myyntisihteeriksi myyntiosastolle.

Myyntisihteeriksi Anu Laitinen myyntiosastolta on 10.11. siirtynyt sosiaalivirkailijaksi sosiaaliosastolle.

KEMIAN TEOLLISUUS

Kuusankoski

Teknikko Pentti Roitto on 16.10 otettu yhtiön palvelukseen kemian teollisuuden koulutusteknikoksi.

Vuorovaramies Timo Mauno on 1.11. nimitetty klooritehtaan lähettäjäksi.

Porvoo

Mestari Esa Leppävuori on 10.11. eronnut yhtiön palveluksesta.

METALLIRYHMÄ

Karkkila

Sosiaalipäällikkö Erkki Mattsson on 1.11. nimitetty yhtiön metalliteollisuuden ammattikoulun rehtoriksi ja Högforsin valimon koulutusasiain hoitajaksi.

Tiedotussihteeriksi Risto Virtanen toimii 1.11. lähtien Högforsin valimon ja Santasalons tehtaan yhteisen tehdaslehden Aihion vastaavana toimittajana.

Kirjeenvaihtaja Leena Takala on 1.10. otettu yhtiön palvelukseen.

Santasalo



Santasalon tehtaan isännöitsijäksi on 6.11. nimitetty suunnittelupäällikkö, ins. Martti Kurkinen.



Santasalon tehtaan tehdaspäällikkö, ins. Heikki Luostarinen on 6.11. nimitetty yhtiön metalliryhmän rationalisointipäälliköksi.

Ins. Olle Harcke Salon tehtaalta siirtyi 1.10. myynti-insinööriksi Santasalons tehtaalle Helsinkiin. 1.1.1974 lähtien hän ottaa vastuun kotimaan myynnistä.

Heinola

Radiaattoriosaston päällikkö, ins. Kari Pitkänen on 31.10 eronnut yhtiön palveluksesta.

Merkonomi Raija Pitkänen hallintoosastolta on 31.10. eronnut yhtiön palveluksesta.

Teknikko Esa Löfgren valmistuksen suunnittelusta on 12.10. eronnut yhtiön palveluksesta.

Työnjohtaja Pekka Tuominen lämmönsiirinosastolta on 31.10. eronnut yhtiön palveluksesta.

Rva Sirkka Karppinen hallintoosastolta on 29.10. eronnut yhtiön palveluksesta.

Reijo Surakka on 1.11. siirtynyt työnjohto-työntutkimuskurssilta valmistuksen suunnitteluun.

Tehtaiden ja osastojen kuulumisia

KUUSANKOSKI

Tuotantokomiteoiden vaalit lähestyvät

Uusien tuotantokomiteoiden vaali vuosiksi 1974—1975 suoritetaan marras—joulukuussa. Vaalitoimitusta on järjestellyt työryhmä, johon kuuluvat pääluottamusmiehet *Teuvo Pöysä* ja *Pentti Halinen*, teknisten luottamusmiehet *Martti Kalso* ja *Rauni Henttonen* sekä työsuhteasiainhoitaja, varatuomari *Eero Miettinen*. Työryhmä korostaa, että nyt suoritettavalla vaalilla on enintään tärkeämpi merkitys, sillä uudet tuotantokomiteat joutuvat ratkaisemaan monia uusia henkilöstöpoliittisia kysymyksiä. Pari vuotta sitten pidetyissä vaaleissa oli äänestysprosentti verraten alhainen: työntekijöiden kohdalla se oli 25 % ja toimihenkilöiden 10 %. Tulevista vaaleista odotetaan tuntuvasti vilkkaampia.

Kuusankosken sellutehtaiden tuotantokomitean vaali pidetään Kuusanniemen sulfaattisellutehtaan ruokailuhuoneessa ma 10.12. klo 5.30—7 ja 11—12 sekä ti 11.12. klo 5.30—7. Kymin sulfiittisellutehtaan ruokailuhuoneessa ma 10.12. klo 13.30—14.30 ja 21.30—22.30 sekä ti 11.12. klo 11—12 ja 21.30—22.30. Tuotantokomiteaan kuuluvat Kuusanniemen sulfaattisellutehdas, Kymin sulfiittisellutehdas sekä molempien kunnossapitoryhmät.

Tehdaspalvelun tuotantokomitean vaali pidetään Kymintehtaan keskusruokalassa ma 3.12. klo 6.20—7, metallikorjaamon ruokailuhuoneessa ma 3.12. klo 11—12, Kuusaan saaren ruokailuhuoneessa (rakennus) ma 3.12. klo 15.30—16.30, kuljetusvälinekorjaamon ruokailuhuoneessa ti 4.12. klo 6.20—7, autotallin ruokailuhuoneessa ti 4.12. klo 11—12, Kuusanniemen aseman ruokailuhuoneessa ti 4.12. klo 21.30—22.30 sekä ke 5.12. klo 13.30—14.30, Voikkaan keskusruokalassa ke 5.12. klo 11—12, 15.30—16.30 ja 21.30—22.30. Tuotantokomiteaan kuuluvat ammattikoulu, asunto-osasto, Koskela, kuljetusosasto, metallikorjaamo, mittarikorjaamo, pääkonttori, rakennusosasto, sosiaaliosasto, suojeuosasto, sähkökorjaamo, työsuojeluosasto, työsuunnittelukeskus, varasto, Voikkaan klubi ja Voikkaan konttori.

Kymin paperitehtaan tuotantokomitean vaali pidetään Kymin paperitehtaan ruokailuhuoneessa ma 3.12. klo 5.30—6.30 ja 13.30—14 sekä 21.30—22.30 ja ti 4.12. 13.30—14.30, Kuusaan saaren ruokailuhuoneessa (rakennus) ma 3.12. klo 15.30—16.30, PK 7:n ruokailuhuoneessa ti 4.12. klo 21.30—22.30 sekä ke 5.12. klo 13.30—14.30 ja 21.30—22.30, Self Copy-laitoksen ruokailuhuoneessa ke 5.12. klo 13.30—14.30. Tuotantokomiteaan kuuluvat Kymin paperitehdas, Self Copy-laitos ja paperitehtaan kunnossapitoryhmä.

Voikkaan paperitehtaan tuotantokomitean vaali pidetään Voikkaan keskusruokalassa ma 17.12. klo 11—17 ja 21—22.30 sekä ti 18.12. klo 11—16. Tuotantokomiteaan kuuluvat Voikkaan paperitehdas ja kunnossapitoryhmä.

Kemian tehtaiden tuotantokomitean vaali pidetään klooritehtaan ruokailuhuoneessa ke 12.12. klo 13.30—14.30 ja 21.30—22.30 sekä to 13.12. klo 13.30—14.30, kaasutehtaan ruokailuhuoneessa to 13.12. klo 11—12, Voikkaan höyryosaston ruokailuhuoneessa to 13.12. klo 21.30—22.30 ja pe 14.12. klo 13.30—14.30. Tuotantokomiteaan kuuluvat klooritehdas, spriitehdas, kaasutehdas, peroksiditehdas, kemian tehtaiden kunnossapitoryhmä ja tutkimusosasto.

Voimalaitosten tuotantokomitean vaali pidetään Kymin höyryosaston ruokailuhuoneessa ke 12.12. klo 11—12, to 13.12. klo 5.30—7 ja 13.30—14.30, klooritehtaan ruokailuhuoneessa ke 12.12. klo 13.30—14.30 ja 21.30—22.30, Voikkaan höyryosaston ruokailuhuoneessa to 13.12. klo 21.30—22.30 sekä pe 14.12. klo 13.30—14.30. Tuotantokomiteaan kuuluvat Kymin ja Voikkaan höyryvoimalaitokset sekä vesivoimalaitokset.

Vaaliluettelot asetetaan nähtäviksi osastojen ilmoitustauluille 10.12. ja



poistetaan 15.12. Vaalien tulokset selviävät joulukuun mennessä.

Toimihenkilöiden ja heidän varamiestensä vaali tuotantokomiteoihin suoritetaan 29.11. Äänestyspaikat ovat Voikkaan mestarikerho ja Koskelan alakerrassa sijaitseva palloiluhuone. Äänestyspaikat ovat avoimina klo 10.30—14.30 ja 16—18.

Avustuskassa tiedottaa

Kuusankosken Tehtaitten Avustuskassan sääntömääräinen kassankokous pidetään Toimelassa to 22.11. klo 18. Kokouksessa käsitellään sääntöjen 37 §:ssä mainitut asiat. Lisäksi valitaan eroa pyytäneen hallituksen jäsenen Jaakko Maunun tilalle uusi jäsen hänen erovuoroisuuteensa 31.12.1975 saakka sekä käsitellään hallituksen esitys sääntöjen muuttamiseksi.

Kymen läänin sairaskassojen kokous pidettiin Voikkaalla ravintola Kymensillassa ti 23.10. Kuusankosken Tehtaitten Avustuskassan toimiessa kokouksen järjestäjänä. Saapuvilla oli edustajia 15:sta sairaskassasta 40 henkeä. Kokouksen avasi Avustuskassan hallituksen puheenjohtaja Tapio Hietanen, joka toimi myös kokouksen puheenjohtajana. Kokouksen sihteerinä toimi kassan kamreeri Tapani Kivelä. Kokouksessa toimivat alustajina Kansaneläkelaitoksesta tarkastaja Vilho Rajasilta ja Avustuskassojen Yhdistyksestä toiminnanjohtaja Olli Simoinen. Alustusten pohjalta kokouksessa käsiteltiin ajankohtaisia sairaskassa-asioita. Lisäksi oli ohjelmassa Kymin Osakeyhtiön tiedotusosaston filmsitys, johon osanottajat olivat hyvin tyytyväisiä.

Erikoismaksuluokassa annettun hoidon korvaus

Kassan jäsenille saatetaan tiedoksi, että erikoismaksuluokan, suuren leikkauksen tai muun niihin verrattavan toimenpiteen kustannuksista korvaus

Tuotantokomiteoiden vaaleja on järjestellyt työryhmä, johon kuuluvat yllimest. Martti Kalso (vas:lla), varatuomari Eero Miettinen, pääluottamusmies Teuvo Pöysä, pääluottamusmies Pentti Halinen ja yllimest. Rauni Henttonen.

kassan lisäetuuden osalta suoritetaan sen mukaan kuin hallitus kussakin yksityistapauksessa erikseen päättää (sääntöjen 13 §:n 2 momentti).

Koska on ilmenyt, että useissa tapauksissa on hakeuduttu oma-aloitteisesti erikoismaksuluokkaan hankkimatta yleislääkäriltä lähetettä, joutuu kassan hallitus edellä mainitun sääntöpykälän mukaisesti ja yhtenäisten korvauserusteiden saavuttamiseksi kussakin yksityistapauksessa hankkimaan selvitukset hoidon tarpeen kiireellisyydestä ja kustannussäännöistä kokonaiskulujen osalta. Suositeltavampaa olisi, että jäsenet hankkisivat ensin lähetteen joltakin kassan hyväksymän lääkäripiiriin yleislääkäriltä. Kassan hyväksymään lääkäripiiriin kuuluvat Kuusankoskella, Kouvolassa, Jaalassa, Iitissä, Valkealassa ja Elimäellä vastaanottoa harjoittavat lääkärit.

Uudet lääkereseptit

Koska on ilmennyt, että jäsenet lähettävät Avustuskassaan syyskuun alussa suoritettua lääkemääräysmuutoksen mukaisen uusitun lääkereseptin osan n:o 1, ilmoitamme, että mainittu osa n:o 1 on tarkoitettu jäsenen säilytettäväksi myöhempiä lääkärisäkäyntejä varten, kuten apteekista saatavasta ohjeesta käy ilmi. Reseptiä (osa n:o 1) vastaan ei Avustuskassa suoriteta korvausta, koska samasta lääkereseptistä osan n:o 2 (kuitti) apteekit lähettävät suoraan Avustuskassalle laskutuksen yhteydessä.

Uusi karttaesite ilmestynyt

Tiedotusosaston ja työvoimaosaston yhteistyönä on valmistunut uusi karttaesite, joka käsittelee Kuusankoskella sijaitsevat tehdasalueet. Esite jaetaan

työvoimaosaston toimesta kaikille uusille työntekijöille ja toimihenkilöille, minkä lisäksi sitä on tarkoitus jakaa myös Kuusankosken tehtaille saapuville vierailijoille. Esitteestä on valmiina suomenkielinen painos. Myöhemmin siitä tehdään lisäksi englanninkielinen versio. Esitteen tilaukset voi tehdä tiedotusosastolle puh. 87 012/417.

Työsuojelun perusteita television päivälähetyksissä

Työmarkkinajärjestöjen yhteistyöelin Työturvallisuuskeskus on yhdessä Yleisradion Aikuisopetuksen kanssa valmistanut lähinnä työsuojelutoimikuntien jäsenille tarkoitettua kuuden 15 minuutin mittaisen televisio-ohjelman sarjan, joka pyrkii antamaan perustiedot työsuojelusta sekä virikkeitä, joiden avulla omaa työpaikkaa voidaan kehittää. Ohjelmien lähetys alkoi maanantaina 5.11. klo 14.15 ja jatkuu viitenä seuraavana maanantaina samaan aikaan. Ohjelman uusintaa lähetetään lauantaina samoilla viikoilla. Ohjelmasarjaan liittyy kirja "Työsuojelu — mitä ja miksi."

Lähetykset ovat seuraavasti: 5. ja 10.11. Työsuojelu — mitä ja miksi, 12. ja 17.11. Työelämä ja riskit, 19. ja 24.11. Työ ja terveys, 26.11. ja 1.12. Työpaikka ja turvallisuus, 3. ja 8.12. Tekniikka ja ihminen sekä 10. ja 15.12. Epäkohtia korjaamaan.

Järjestäjien tarkoituksena on ollut, että jokaiselle kurssiin osallistuvalla järjestettäisiin mahdollisuus seurata ohjelmaa työpaikoilla. Koska Kuusankosken tehtaille on pääasiallisesti vuorotyöntekijöitä ja lisäksi prosessityön laatu ei suo mahdollisuutta työntekijöille poistua työpaikoilta, ei tehtaille ole tällaisiin järjestelyihin ryhdytty. Sen sijaan työntekijöiden edustajien kanssa sovittiin, että kaikille työsuojelutoimikuntien jäsenille esitetään toivomus seurata kotonaan kyseistä ohjelmasarjaa. Toimikuntien jäsenille on lähetetty sarjaan liittyvä opaskirja.

Mikäli innostusta riittää ja halukkaita ilmoittautuu, tullaan myöhemmin sovittuna aikana järjestämään ohjelman johdosta keskustelutilaisuuksia.

Polkupyöräilijöiden ja mopoilijoiden huomioon

Varsinkin työmatkalla olevien polkupyöräilijöiden ja mopoilijoiden on todettu rikkovan liikennemääräyksiä ajamalla pimeän aikana ilman valoja. Tämän johdosta huomautamme, että mainitusta rikkomuksesta saattaa olla seurauksena sakkorangaistus ja että liikennevahingon sattuessa voidaan evätä taturmakorvaus.

KONE-, SAHKÖ- JA METALLI-MIESTEN KERHO teki opintoretken

4.—5.10. Uuteenkaupunkiin Saabin autotehtaalalle, jossa asiantuntevalla opastuksella tutustuttiin suomalaisen henkilöauton valmistuksen eri vaiheisiin. Paluumatkalla tutustuttiin Turkuun sekä yhtiön Karkkilan tehtaaseen, jota esittelivät sosiaalipäällikkö Erkki Mattsson, työopettaja Heikki Jokela ja pääluottamusmies Olavi Degerstedt. Retkelle osallistui 48 henkeä.

Kymintehtaan palokunta sai toisen kiinnityksen Vipusäätiön kiertopalkintoon

Kymen läänin tehdas- ja vapaapalokuntien kalustokilpailu järjestettiin Kotkassa 3.11. Kilpailuun osallistui 17 joukkuetta. Palokunnille annetut kilpailutehtävät olivat tänä vuonna tavallista vaikeammat, koska yksikään osallistuneista joukkueista ei saavuttanut ihanneaikaa eli kahdeksaa minuuttia. Kovassa kilpailussa selvisi voitolle Kymintehtaan tehdaspalokunta ajalla 9.14,1 ja sai siten jo toisen kiinnityksen VIPU-säätiön kiertopalkintoon. Toiseksi tuli Kaukaan tehtaan tehdaspalokunta ajalla 9.29,8 ja kolmanneksi Imatran VPK ajalla 11.11,2. Kilpailut käytiin Ruolan laiturissa ja palokuntien joukkueissa oli kahdeksan miestä.

Paperirullien jakelu työntekijöille ja eläkeläisille

Työntekijät voivat noutaa paperirullansa työosastoiltaan 10.—14.12. Osastojen tulee tilata jaettavat paperirullat kuukautta ennen jakoa Kymen paperitehtaan arkkisalista ylimestari Teittiseltä. Seuraava jakelu on huhtikuussa 1974.

Eläkeläisille jaetaan paperirullia sosiaaliosaston toimistoista Kuusaalla (ammatikoulu) ja Voikkaalla ma, ti ja ke 3.—5.12. toimistoaikana klo 8—12 ja 13—16.30. Seuraava jakelu on kesäkuussa.

HITSUKSESSA esiintyviä terveydellisiä haittatekijöitä koskeva informointi- ja keskustelutilaisuus pidettiin Kymintehtaan keskusruokalassa 25.10. Tilaisuuden avaussanat lausui metallikorjaamon päällikkö, ins. Osmo Mattero. Ins. Tuomola Oy Esab Ab:sta esitelmöi hitsaussavujen kokoomuksesta ja haitoista ja yhtiön johtava lääkäri Antti Jokinen käsitteli aiheita lääkärin näkökulmasta. Tilaisuuteen osallistui 60 henkeä ja se järjestettiin yhteistoiminnassa Kymintehtaan konekorjaamon ja työsuojeluosaston kesken.

LUOTTAMUSMIES. Kuusankosken sähkömiehet on valinnut Kymen mitalikorjaamon luottamusmieheksi Antero

Tuomisen entisen luottamusmiehen Hanu Mäen tilalle.

OSTO-OSASTO on 1.11. muuttanut pääkonttorin ensimmäisessä kerroksessa uusiin tiloihin, jotka sijaitsevat sisäntultaessa vasemmalla sivustalla. Puhelinnumerot ovat muuten entiset, mutta ostopäällikön sihteerin, merkonomi Susanne Suhosen puh. n:o on 218 ja kirjenvaihtajien 217.

KYMIN SULFIITTISELLUTEHDAS. Varamies Erkki Särkkä on 1.10. nimitetty 1. valkaisijaksi ja silinterimies Heikki Nousiainen puhallinkuivauskoneen KK 2:n hoitajaksi. Viilaaja Lauri Jokinen on 29.10. nimitetty 2. kuorimon laitosmieheksi.

Kymen sulfiittiselutehtaalla on vuoden 1973 aikana suoritettu koneistojen korjaus- ja parantamistöitä varsin laajan ohjelman puitteissa. Tarkoituksena on ollut tuotannon varmistaminen, koneistojen rappeutumisen pysäyttäminen ja kunnossapitotason nostaminen. Työt ovat edistyneet suunnitelmien mukaisesti. Suurimman vastuun töiden läpiviennistä ovat kantaneet tehdaspalvelu sekä tehtaan oma kunnossapitoryhmä.

JATESAILIOT. Asuntoalueilla oleviin yhtiön jätessäilöihin saavat viedä jätteitä ainoastaan yhtiön asunnoissa asuvat. Muiden on toimitettava jätteensä kaupungin kaatopaikoille. Samalla huomautetaan, ettei jätteitä saa jättää säiliöiden viereen eikä heittää maastoon. Säiliön täyttymisestä on ilmoitettava kuljetusosastolle puh. 87012/601.

JOULUJUHLAT ELÄKELÄISILLE järjestetään Koskelassa ma ja ti 17.—18.12. sekä Voikkaan seuratalossa ke 19.12. klo 17. Eläkeläiset puolisoineen ovat tervetulleita. Henkilökohtaisessa kutsussa olevaa päivämäärää pyydetään noudattamaan.

AKANAT kokoontuvat Toimelassa kerhoiltoihinsa ke 21.11. klo 19 ja ke 5.12. klo 19.

KAKKOSET kokoontuvat Toimelassa joulun valmistelujen ja myyjäisten merkeissä to 22.11. klo 19. Asemansseudun ryhmä toimii emäntänä.

VILHELMIINOILLA on Voikkaan seuratalossa kokous to 22.11. klo 19.

YKKÖSET kokoontuvat Toimelassa to 15.11. klo 19. Emännyyttä hoitaa Naukion ryhmä. Pikkujoulua vietetään Toimelassa ti 4.12. klo 19. Tällöin toimii emäntänä Maunukselan ryhmä.

JOULUMYYJÄISET. Kuusankosken naisjärjestöjen perinteelliset joulumarkkinat pidetään Kansantalossa ja

Voikkaan seuratalossa ma 10.12. Ilmoittautumiset 21.11. klo 12 mennessä sosiaalitoimistoihin puh. Kuusaalla 87012/382 ja Voikkaalla 89012/124. Edustajiston kokous ja pöytäkirjan arpominen Kuusaalla Toimelassa to 22.11. klo 14 ja Voikkaan seuratalossa samana päivänä klo 15.

VIRKAMIESTEN ROUVIEN ompeluseuran myyjäiset pidetään Koskelassa ti 4.12. klo 17. Tervetuloa.

JUANKOSKI

Työturvallisuuskurssi Juantehtaalla

Kartonkiteollisuuden työturvallisuuskurssi pidettiin Juantehtaalla 9.—11.10. Kurssille osallistui työnjohtoja ja työntekijöitä yhteensä 19 henkeä. Kurssin pitäjänä toimi yhtiön työturvallisuuspäällikkö *Teuvo Karhu* ja työterveys työstä esitelmöi yhtiön johtava lääkäri *Antti Jokinen*. Kurssilta saivat todistuksen seuraavat henkilöt: Aulis Aho-nen, Reijo Hiekkaranta, Toivo O. Hiltunen, Juhani Kettunen, Pentti Kukkonen, Toimi Kärkkäinen, Erkki Laakso-nen, Erkki Miettinen, Mauno Myöhä-nen, Paavo Myöhänen, Veikko Niska-nen, Jorma Pajari, Aarne Suhonen, Eero Tiainen, Veijo Tirkkonen, Aaro Torvinen, Kalevi Varis, Matti Vento ja Pertti Voutilainen.

Lapinpolun toinen vuokratalo valmistui

Kiinteistöosakeyhtiö Juankosken Lapinpolun vuokratalo luovutettiin rakennuttajalle 29.10. Talo, joka nyt valmistui, on samanlainen kuin vuosi sitten valmistunut vuokratalo. Talon osakekanta jakaantuu siten, että Juankosken kunta omistaa siitä 69 %, Kymmin Osakeyhtiö 25 % ja Osuuskauppa Kolmikunta 6 %. Yhtiöläisistä pääsi muuttamaan talon suojiin 7 perhettä. Talon tilavuus on 5 410 m³ ja huoneistojen yhteenlaskettu pinta-ala 1 170 m². Sen urakoi Rakennusliike Eino Jokinen Kuopiosta, LVI-työt teki Vesi- ja lämpöjohtoliike Lappalainen Kuopiosta ja sähkötyöt Keskusosuusliike Hankkija. Talo on arkkitehti Anna-Liisa Mertta-oja-Nylundin käsialaa.

JUANTEHTAAN SOITTOKUNNAN johtajaksi on 1.11. lukien nimetty opettaja Asko Laapas.

KARKKILA

METALLITYÖVÄEN LIITON II puheenjohtaja Ilmari Kosonen ja liiton

sihteerit Eino Yrjönen tutustuivat Högforsin valimoon 24.10. Vieraiden isäntinä toimivat johtaja Tor Stolpe, tekn. johtaja Reino Sandelin, tehdaspäällikkö Heikki Paatela, tehdaspäällikkö Heikki Luostarinen sekä pääluottamusmies Olavi Degerstedt ja Metallityöväen Karkkilan osaston puheenjohtaja Arvo Rintala.

KARKKILAN TEHTAIDEN TUOTANTOKOMITEA teki tutustumisretken Ruotsiin 20.—30.10. Matkan aikana käytiin katsomassa Tukholman nähtävyyksiä sekä tutustuttiin Volvon valimoon. Retkeen osallistui 15 henkilöä.

SOPIMUSOIKEUTTA käsittelevän luentotilaisuuden piti Karkkilassa 16.10. oikeustiet.kand. Risto Rämö, joka hoitaa yhtiön hallinto-osastolla Kuusankoskella kansainvälisiä lakiasioita. Päivän luentoihin ja ryhmitöihin otti osaa parikymmentä metalliryhmän markkinoitiin liittyvien sopimuksien teosta vastaavaa myynti- ja ostohenkilöä.

SALO

PÄÄLUOTTAMUSMIES. Salon tehtaan pääluottamusmiehenä toimii 1.11. alkaen asettaja Eino Degerström.

SALON TEHTAAN AVUSTUSKASSAN vaalikokous on 17.11. klo 11 Metallin huoneistossa Kirkkokatu 14.

Avustuskassan puheenjohtajana toimii 1.11. alkaen kokooja Eine Lindberg.

Urheilu- ja virkistystoiminta

KUUSANKOSKI

VERLAN LOMAKYLÄ on suljettuna 19.—20.11. syyskunnostuksen ja suursiivouksen johdosta. Tämän jälkeen on lomakylä vuokrattavissa normaaliin tapaan.

VOIKKAAN PALOKUNNANTALON korjaustyöt aloitetaan 1.12.

TUKEMISJÄRJESTELMÄN alaisten urheilijoiden veritutkimukset poliklinikoilla on aloitettu. Tutkimuksessa on mukana yhteensä 28 urheilijaa.

OPINTOPÄIVÄ. Kuusankosken tehtaiden urheiluyhdysmiesten opintopäivät pidetään 17.—18. 11. Tanhuvaaran urheiluopistossa. Päiville on ilmoitettuna yhteensä 70 yhdysmiestä. Päivien pääteemana on ravintofysiologia ja lentopallo.

TOSSUKIEKKOA. Kuusanniemen tossukiekkosarja pelataan jälleen tulevina talvena. Joukkueen yhdysmiehen ja

tuomarin nimi on ilmoitettava Leo Puljavalle laboratorioon. Sarjasta annetaan tarkemmat tiedot ilmoitustauluilla.

Järjestöpalsta

KUUSANKOSKI

PAPERITEOLLISUUDEN TYÖNTEKIJÄIN liiton Kuusankosken osaston luottamusmiesten kokous pidetään pe 23.11. Toimelan yläkerran kokoushuoneessa klo 16.30.

PAPERITEOLLISUUDEN TYÖNTEKIJÄIN liiton Voikkaan osaston pikkujoulu on Voikkaan seuratalossa to 6.12. klo 19. Kuusanniemen osasto n:o 85:n jäsenet ovat tervetulleita.

Voikkaan osasto järjestää jäsenhankintakilpailun 1.11. 1973—15.4. 1974. Palkintoina jaetaan kolme 7 vrk:n lomaa yhtiön Verlan lomakylässä.

Voikkaan osaston valmistava vuosikokous on Voikkaan työväentalon alakerran kokoushuoneessa ti 13.11. klo 18. Esillä valmistavalle kokoukselle kuuluvat asiat.

KUUSANKOSKEN SÄHKÖMIETET viettävät pikkujoulu ravintola Kymensillassa la 1.12. klo 19. Pöytävaraukset voi tehdä Kymmin ja Voikkaan sähkökorjaamoiden luottamusmiehille 19.11. alkaen.

Valmistava vuosikokous on Kansantalossa ti 4.12. klo 18. Käsitellään osaston sääntöjen määräämät asiat.

KUUSANKOSKEN TEKNISET. Vaalikokous pidetään Kymintehtaan mestarikerholla ma 26.11. klo 18. Esillä sääntöjen määräämät asiat ja luontaisetukorvauksen muutos.

tiedotuslehti

22. vuosikerta

Vastaava toimittaja
Eero Niinikoski

Toimitus

Kymin Osakeyhtiö
Tiedotusosasto
Niementie 13
45700 Kuusankoski

Puhelimet
87 012/416, 390, 207 ja 417

Kirjapaino

Kymin Osakeyhtiön
Kouvolan Kirjapaino